

# 目 录

暨南大学简介 .....	I
2021 年暨南大学院、系、专业一览表 .....	III
暨南大学本科通识教育必修课教学安排表 .....	VI

## 暨南大学翻译学院 2021 级本科各专业人才培养方案（内招生）

1、翻译专业 .....	21 ~ 1
--------------	--------

## 暨南大学翻译学院 2021 级本科各专业人才培养方案（外招生）

1、翻译专业 .....	21 ~ 7
--------------	--------

# 暨南大学 翻译学院

## 翻译专业本科人才培养方案（内招生）

### 培养目标：

本专业旨在培养适应新时代中国特色社会主义建设要求、德才兼备、具有国际视野的通用型翻译专业人才。

A1. 毕业生熟练掌握英汉两种语言，具备较强的逻辑思维能力、较宽广的知识面、较高的跨文化交际素质和良好的职业道德；

A2. 了解中外社会文化，熟悉翻译基础理论，掌握基本的专业笔译技能和口译技能，能熟练使用各种翻译工具；

A3. 具备较强的独立思考能力、工作能力和沟通协调能力；

A4. 胜任一定难度文本及涉外场合的笔译、口译或其他相关跨文化交流工作。

### 毕业要求：

本专业学生应参加英语专业四级、八级考试以及人事部翻译资格（水平）证书考试（三级口译、笔译）。本专业对学生的语言能力、翻译技能、相关知识及人文素养等方面有以下具体要求：

B1. 具备过硬的政治思想素质和良好的职业道德；

B2. 具备从事英汉语转换活动所必需的英汉语言知识与能力；

B3. 具备口笔译基本技能和翻译理论的基本知识；

B4. 具备国际视野，熟悉中外文化，了解与翻译专业相关的各行业知识；

B5. 具有较强的创新意识和一定的创新能力，具备较强的团队合作能力。

### 主干学科：

外国语言文学

### 专业主干课程：

综合英语、英语读译、跨文化交际、高级英语、翻译概论、英汉笔译、汉英笔译、口译基础、交替传译、语言学概论、英语文学选读等

### 实践教学占比：

本专业实践学时达到总学时的 16%

毕业实习、毕业论文、创新创业课程知识群

学制：4 年

授予学位：文学学士学位

## 翻译专业课程教学进程计划表

### 一、通识教育课程

#### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	01010037	思想道德与法治	3	54	0	1	
2	01030008	大学写作	2	36	0	1	
3	01040001	体育 I	1	0	36	1	
4	01050010	大学计算机基础	3	36	36	1	
5	01010018	中国近现代史纲要	2	36	0	2	
6	01040002	体育 II	1	0	36	2	
7	01041018	军事理论	2	36	0	2	
8	01010035	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论（上）	2	36	0	3	
9	01010036	中国近现代史纲要社会实践	1	0	36	3	
10	01040003	体育 III	1	0	36	3	
11	01010032	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论（下）	3	54	0	4	
12	01040004	体育 IV	1	0	36	4	
13	05021006	日语〈第二外语〉 I	4	72	0	4	
14	05021017	法语〈第二外语〉 I	4	72	0	4	
15	05021051	西班牙语（第二外语） I	4	72	0	4	
16	05024111	葡萄牙语（第二外语） I	4	72	0	4	
17	05021015	日语〈第二外语〉 II	4	72	0	5	
18	05021018	法语〈第二外语〉 II	4	72	0	5	
19	05021052	西班牙语（第二外语） II	4	72	0	5	
20	05024112	葡萄牙语（第二外语） II	4	72	0	5	
21	01010021	马克思主义基本原理	3	54	0	6	
22	05021016	日语〈第二外语〉 III	4	72	0	6	
23	05021019	法语〈第二外语〉 III	4	72	0	6	
24	05021053	西班牙语（第二外语） III	4	72	0	6	
25	05024113	葡萄牙语（第二外语） III	4	72	0	6	
26	01010024	形势与政策	2	36	0	8	
通识教育必修课小计			39	594	216		

注：第二外语选择其中一个语种学习。

#### 2、通识教育选修课学分要求：

通识教育选修课要求修满 12 学分

其中：文史哲类要求修满 2 学分；  
 数学理工类要求修满 2 学分；  
 综合类的四史教育课程群要求修满 1 学分。

## 二、基础教育课程

### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	05021082	英语听说 I	2	36	0	1	
2	05021109	综合英语 I	4	72	0	1	
3	05024059	现代汉语经典阅读	2	36	0	1	
4	01009213	跨文化交际	2	36	0	2	
5	05021096	英语写作 I	2	36	0	2	
6	05021110	综合英语 II	4	72	0	2	综合英语 I
7	05023019	英语听说 II	2	36	0	2	英语听说 I
8	05024052	英语读译 I	2	36	0	2	
9	05021104	英语写作 II	2	36	0	3	英语写作 I
10	05021111	综合英语 III	4	72	0	3	综合英语 II
11	05024053	英语读译 II	2	36	0	3	英语读译 I
12	05021112	综合英语 IV	4	72	0	4	综合英语 III
13	05024054	英语读译 III	2	36	0	4	英语读译 II
14	05024055	英语读译 IV	2	36	0	5	英语读译 III
基础教育必修课小计			36	648	0		

### 2、选修课

基础教育选修要求修满 12 学分

#### 语言基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05021070	英语语法	2	36	0	
2	05021164	英语语音	2	36	0	
3	05024058	古代汉语典籍阅读	2	36	0	
4	05023059	商务英语	2	36	0	
5	05024067	英语演讲与辩论	2	36	0	
6	05024072	英语报刊选读	2	36	0	
语言基础知识群小计			12	216	0	

语言基础知识群要求修满 4 学分

#### 人文基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05013035	传播学概论	2	36	0	

2	05024071	英语国家概况	2	36	0
3	05011028	中国文化概论	2	36	0
4	05024034	涉外礼仪	2	36	0
5	11025038	外贸函电	2	36	0
人文基础知识群小计			10	180	0

人文基础知识群要求修满4学分

### 翻译基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05024121	中华文化英译	2	36	0	
2	05010080	中西文化比较	2	36	0	
3	05024042	汉英语言对比与翻译	2	36	0	
4	05024075	名译赏析	2	36	0	
5	05024029	视译	2	36	0	
翻译基础知识群小计			10	180	0	

翻译基础知识群要求修满4学分

## 三、专业教育课程

### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	05024056	口译基础	2	36	0	3	
2	05024102	翻译概论	2	36	0	3	
3	05024014	交替传译 I	2	36	0	4	
4	01009074	高级英语 I	2	36	0	5	
5	05010041	语言学概论	2	36	0	5	
6	05024015	交替传译 II	2	36	0	5	交替传译 I
7	05024024	英汉笔译	2	36	0	5	
8	01009079	高级英语 II	2	36	0	6	高级英语 I
9	05024008	英语文学选读 I	2	36	0	6	
10	05024025	汉英笔译	2	36	0	6	
11	05024009	英语文学选读 II	2	36	0	7	英语文学选读 I
12	05024013	文学翻译	2	36	0	7	
13	50019002	毕业论文	8	0	288	8	
14	50029002	毕业实习	4	0	144	8	
专业教育必修课小计			36	432	432		

## 2、选修课

专业教育选修要求修满 22 学分

### 语言进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	01023037	英语短篇小说欣赏	2	36	0	
2	05021059	英语诗歌欣赏	2	36	0	
3	05021148	英语词汇学	2	32	0	
4	05023091	日语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
5	05023093	法语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
6	05024041	英语散文选读	2	36	0	
7	05024101	语用学概论	2	36	0	
8	05024115	葡萄牙语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
9	05024116	西班牙语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
10	05024124	英语学术论文写作	1	18	0	
语言进阶知识群小计			19	338	0	

语言进阶知识群要求修满 6 学分

### 翻译进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05024002	新闻翻译	2	36	0	
2	05024003	商务翻译	2	36	0	
3	05024004	旅游翻译	2	36	0	
4	05024005	科技翻译	2	36	0	
5	05024027	同声传译入门	2	36	0	交替传译Ⅱ
6	05024043	中英典籍翻译	2	36	0	
7	05024044	法律翻译	2	36	0	
8	05024117	影视翻译	2	36	0	
9	05024122	应用翻译	2	36	0	
翻译进阶知识群小计			18	324	0	

翻译进阶知识群要求修满 6 学分

### 人文进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	02011028	国际市场营销	3	54	0	
2	02012001	国际金融	3	54	0	
3	05010114	文献检索	2	36	0	
4	05011036	海外华人文学	2	36	0	

5	05024107	日语国家概况	2	36	0
6	05024114	中国当代文学选读	2	36	0
7	05024118	葡萄牙语国家概况	2	36	0
8	05024119	西班牙语国家概况	2	36	0
9	05025021	法语国家概况	2	36	0
10	05034014	文化产业概论	2	36	0
人文进阶知识群小计			22	396	0

人文进阶知识群要求修满 4 学分

### 创新创业知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05024065	笔译工作坊	2	36	0	
2	05024066	口译工作坊	2	36	0	
3	05024076	计算机辅助翻译	2	0	72	
4	05024096	口译竞技训练	1	0	36	
5	05024097	笔译竞技训练	1	0	36	
6	05024104	口译证书概论	1	0	36	
7	05024105	笔译证书概论	1	0	36	
8	05024120	儿童文学翻译	2	36	0	
9	05024123	海外汉学	2	36	0	
创新创业知识群小计			14	144	216	

创新创业知识群要求修满 6 学分

### 必修课学分统计表

学期	通识教育	基础教育	专业教育	合计
1	9	8	0	17
2	5	12	0	17
3	4	8	4	16
4	8	6	2	16
5	4	2	8	14
6	7	0	6	13
7	0	0	4	4
8	2	0	12	14
合计	39	36	36	111

本专业要求：总学分修满 160 学分，其中必修学分 111，基础教育选修学分 12，专业教育选修学分 22，通识教育选修学分 12，剩余 3 学分为学生任意选修学分。

# 暨南大学 翻译学院

## 翻译专业本科人才培养方案（外招生）

### 培养目标：

本专业旨在培养德才兼备、具有国际视野的通用型翻译专业人才。

A1. 毕业生熟练掌握英汉两种语言，具备较强的逻辑思维能力、较宽广的知识面、较高的跨文化交际素质和良好的职业道德；

A2. 了解中外社会文化，熟悉翻译基础理论，掌握基本的专业笔译技能和口译技能，能熟练使用各种翻译工具；

A3. 具备较强的独立思考能力、工作能力和沟通协调能力；

A4. 胜任一定难度文本及涉外场合的笔译、口译或其他相关跨文化交流工作。

### 毕业要求：

本专业对学生的语言能力、翻译技能、相关知识及人文素养等方面有以下具体要求：

B1. 具备良好的思想品德和职业道德；

B2. 具备从事英汉语转换活动所必需的英汉语言知识与能力；

B3. 具备口笔译基本技能和翻译理论的基本知识；

B4. 具备国际视野，熟悉中外文化，了解与翻译专业相关的各行业知识；

B5. 具有较强的创新意识和一定的创新能力，具备较强的团队合作能力。

### 主干学科：

外国语言文学

### 专业主干课程：

综合英语、英语读译、跨文化交际、高级英语、翻译概论、英汉笔译、汉英笔译、口译基础、交替传译、语言学概论、英语文学选读等

### 实践教学占比：

本专业实践学时达到总学时的 16%

毕业实习、毕业论文、创新创业课程知识群

学制：4 年

授予学位：文学学士学位



# 翻译专业课程教学进程计划表

## 一、 通识教育课程

### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	01010033	大学与人生导论	2	36	0	1	
2	01040001	体育 I	1	0	36	1	
3	01050025	资讯科技	3	36	36	1	
4	07009187	数学文化与数学思维	2	36	0	1	
5	01010034	中国社会发展导论	2	36	0	2	
6	01030008	大学写作	2	36	0	2	
7	01040002	体育 II	1	0	36	2	
8	01010017	中国传统文化概论	2	36	0	3	
9	01040003	体育 III	1	0	36	3	
10	01040004	体育 IV	1	0	36	4	
11	05021006	日语〈第二外语〉 I	4	72	0	4	
12	05021017	法语〈第二外语〉 I	4	72	0	4	
13	05021051	西班牙语（第二外语） I	4	72	0	4	
14	05024111	葡萄牙语（第二外语） I	4	72	0	4	
15	05021015	日语〈第二外语〉 II	4	72	0	5	
16	05021018	法语〈第二外语〉 II	4	72	0	5	
17	05021052	西班牙语（第二外语） II	4	72	0	5	
18	05024112	葡萄牙语（第二外语） II	4	72	0	5	
19	05021016	日语〈第二外语〉 III	4	72	0	6	
20	05021019	法语〈第二外语〉 III	4	72	0	6	
21	05021053	西班牙语（第二外语） III	4	72	0	6	
22	05024113	葡萄牙语（第二外语） III	4	72	0	6	
通识教育必修课小计			29	432	180		

注：第二外语选择其中一个语种学习。

### 2、通识教育选修课学分要求：

通识教育选修课要求修满 16 学分

其中：文史哲类要求修满 4 学分；

数学理工类要求修满 2 学分；

综合类要求修满 2 学分。

## 二、基础教育课程

### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	05021082	英语听说 I	2	36	0	1	
2	05021109	综合英语 I	4	72	0	1	
3	05024059	现代汉语经典阅读	2	36	0	1	
4	01009213	跨文化交际	2	36	0	2	
5	05021096	英语写作 I	2	36	0	2	
6	05021110	综合英语 II	4	72	0	2	综合英语 I
7	05023019	英语听说 II	2	36	0	2	英语听说 I
8	05024052	英语读译 I	2	36	0	2	
9	05021104	英语写作 II	2	36	0	3	英语写作 I
10	05021111	综合英语 III	4	72	0	3	综合英语 II
11	05024053	英语读译 II	2	36	0	3	英语读译 I
12	05021112	综合英语 IV	4	72	0	4	综合英语 III
13	05024054	英语读译 III	2	36	0	4	英语读译 II
14	05024055	英语读译 IV	2	36	0	5	英语读译 III
基础教育必修课小计			36	648	0		

### 2、选修课

基础教育选修要求修满 12 学分

#### 语言基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05021070	英语语法	2	36	0	
2	05021164	英语语音	2	36	0	
3	05023059	商务英语	2	36	0	
4	05024058	古代汉语典籍阅读	2	36	0	
5	05024067	英语演讲与辩论	2	36	0	
6	05024072	英语报刊选读	2	36	0	
语言基础知识群小计			12	216	0	

语言基础知识群要求修满 4 学分

#### 人文基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05011028	中国文化概论	2	36	0	
2	05013035	传播学概论	2	36	0	
3	05024034	涉外礼仪	2	36	0	

4	05024071	英语国家概况	2	36	0
5	11025038	外贸函电	2	36	0
人文基础知识群小计			10	180	0

人文基础知识群要求修满 4 学分

### 翻译基础知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05010080	中西文化比较	2	36	0	
2	05024029	视译	2	36	0	
3	05024042	汉英语言对比与翻译	2	36	0	
4	05024075	名译赏析	2	36	0	
5	05024121	中华文化英译	2	36	0	
翻译基础知识群小计			10	180	0	

翻译基础知识群要求修满 4 学分

## 三、专业教育课程

### 1、必修课

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	学期	先修课程
1	05024056	口译基础	2	36	0	3	
2	05024102	翻译概论	2	36	0	3	
3	05024014	交替传译 I	2	36	0	4	
4	01009074	高级英语 I	2	36	0	5	
5	05010041	语言学概论	2	36	0	5	
6	05024015	交替传译 II	2	36	0	5	交替传译 I
7	05024024	英汉笔译	2	36	0	5	
8	01009079	高级英语 II	2	36	0	6	高级英语 I
9	05024008	英语文学选读 I	2	36	0	6	
10	05024025	汉英笔译	2	36	0	6	
11	05024009	英语文学选读 II	2	36	0	7	英语文学选读 I
12	05024013	文学翻译	2	36	0	7	
13	50019002	毕业论文	8	0	288	8	
14	50029002	毕业实习	4	0	144	8	
专业教育必修课小计			36	432	432		

### 2、选修课

专业教育选修要求修满 22 学分

## 语言进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	01023037	英语短篇小说欣赏	2	36	0	
2	05021059	英语诗歌欣赏	2	36	0	
3	05021148	英语词汇学	2	32	0	
4	05023091	日语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
5	05023093	法语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
6	05024041	英语散文选读	2	36	0	
7	05024101	语用学概论	2	36	0	
8	05024115	葡萄牙语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
9	05024116	西班牙语（第二外语）Ⅳ	2	36	0	
10	05024124	英语学术论文写作	1	18	0	
语言进阶知识群小计			19	338	0	

语言进阶知识群要求修满 6 学分

## 翻译进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05024002	新闻翻译	2	36	0	
2	05024003	商务翻译	2	36	0	
3	05024004	旅游翻译	2	36	0	
4	05024005	科技翻译	2	36	0	
5	05024027	同声传译入门	2	36	0	交替传译Ⅱ
6	05024043	中英典籍翻译	2	36	0	
7	05024044	法律翻译	2	36	0	
8	05024117	影视翻译	2	36	0	
9	05024122	应用翻译	2	36	0	
翻译进阶知识群小计			18	324	0	

翻译进阶知识群要求修满 6 学分

## 人文进阶知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	02011028	国际市场营销	3	54	0	
2	02012001	国际金融	3	54	0	
3	05010114	文献检索	2	36	0	
4	05011036	海外华人文学	2	36	0	
5	05024107	日语国家概况	2	36	0	
6	05024114	中国当代文学选读	2	36	0	

7	05024118	葡萄牙语国家概况	2	36	0
8	05024119	西班牙语国家概况	2	36	0
9	05025021	法语国家概况	2	36	0
10	05034014	文化产业概论	2	36	0
人文进阶知识群小计			22	396	0

人文进阶知识群要求修满 4 学分

### 创新创业知识群

序号	课程号	课程名称	学分	理论学时	实践学时	先修课程
1	05024065	笔译工作坊	2	36	0	
2	05024066	口译工作坊	2	36	0	
3	05024076	计算机辅助翻译	2	0	72	
4	05024096	口译竞技训练	1	0	36	
5	05024097	笔译竞技训练	1	0	36	
6	05024104	口译证书概论	1	0	36	
7	05024105	笔译证书概论	1	0	36	
8	05024120	儿童文学翻译	2	36	0	
9	05024123	海外汉学	2	36	0	
创新创业知识群小计			14	144	216	

创新创业知识群要求修满 6 学分

### 必修课学分统计表

学期	通识教育	基础教育	专业教育	合 计
1	8	8	0	16
2	5	12	0	17
3	3	8	4	15
4	5	6	2	13
5	4	2	8	14
6	4	0	6	10
7	0	0	4	4
8	0	0	12	12
合计	29	36	36	101

本专业要求：总学分修满 160 学分，其中必修学分 101，基础教育选修学分 12，专业教育选修学分 22，通识教育选修学分 16，剩余 9 学分为学生任意选修学分。